

送受支持其他无线协议ZigBee 3.0网络。具体以实际产品为准。
 このデバイスは、ZigBee 3.0ワイヤレスプロトコルをサポートする。
 Este dispositivo pode trabalhar com outros protocolos sem fio ZigBee 3.0. Les
 informações detalhadas sobre o produto estão de acordo com o produto final.
 Das Gerät kann mit anderen Gateways zusammenarbeiten, die das drahtlose
 Protokoll ZigBee 3.0 unterstützen. Detaillierte Daten entsprechen dem
 Endprodukt.
 Coppairale peut travailler avec d'autres passerelles qui supportent le protocole
 sans fil ZigBee 3.0. Les informations détaillées sont conformes au produit final.
 Il dispositivo può essere utilizzato con altri gateway che supportano il protocollo
 wireless ZigBee 3.0. Le informazioni dettagliate sono conformi al prodotto finale.
 Uządzenie może współpracować z innymi bramkami obsługującymi protokół bezprzewodowy ZigBee 3.0. Szczegółowe informacje
 odpowiadają produktowi końcowemu.
 3.0-protokollet. Detaljerad information är i enlighet med slutprodukten.
 Het apparaat kan werken met andere gateways die het draadloze
 protocol ZigBee 3.0 ondersteunen. Gedetailleerde informatie komt overeen met het
 eindproduct.
 O dispositivo pode funcionar com outras entradas que suportam o protocolo sem fio
 ZigBee 3.0. Informações detalhadas são conformes ao produto final.

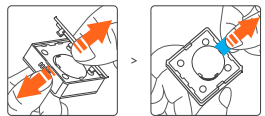
1

ダウンロード「易微联」App
eWeLink アプリをダウンロードしてください
Download the eWeLink App
eWeLink App herunterladen
Télécharger la eWeLink application
Scarica la eWeLink App
Pobierz eWeLink App
Ladda ner eWeLink App
Download de eWeLink App
Descargar la eWeLink aplicación
Baixe o eWeLink App
Скачать eWeLink приложение



2

拔出電池絕緣片
電池の絶縁シートを取り出して
Take out the battery insulation sheet.
Nehmen Sie die Batterieisolerungsfolie heraus.
Enlever la feuille d'isolation de la batterie.
Estrarre il foglio isolante della batteria.
Wyjmij arkusz izolacyjny baterii.
Ta ut batterisoleringsarket.
Neem het batterij-isolatievel uit.
Extraig la hoja aislante de aislamiento de la batería.
Retire a folha de isolamento da bateria.
Извлеките изоляционный лист батареи.



设备分带电池和不带电池版本。
当設備は、バッテリーバージョンと非バッテリーバージョンがあります。
The device is available in battery and non-battery versions.
Das Gerät ist in der Version mit Batterie und ohne Batterie
verfügbar.
Cet appareil existe en deux versions, à savoir avec batterie
et sans batterie.

El dispositivo possiede la versione con batteria e senza batteria.
Urządzenie jest dostępne w wersji z akumulatorem lub
Enheten är tillgänglig i batteri- och icke-batteriversioner
Het apparaat is verkrijgbaar in batterij- en niet-batterijversie
El dispositivo viene en el diseño con batería y sin batería.
O aparelho possui a versão com bateria e sem bateria.
Устройство имеет версию с батареей и без батареи.

③

添加子设备
付属設備の追加
Add sub-devices
Untergeräte hinzufügen
Ajouter des sous-appareils
Aggiungere sotto-dispositivi
Dodaj urzadzenia podrzeczne
Lägg till underenheter
Subapparaten toevoegen
Agregar subdispositivos
Adicionar sub-dispositivos
Добавьте суб-устройства

❗

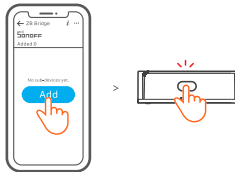
添加子设备前，请先连接网关。

付属設備を追加する前に、ゲートウェイを接続してください。

Connect the gateway before adding the sub-device.

Schließen Sie das Gateway an, bevor Sie das Untergerät hinzufügen.

Connecter la passerelle avant d'ajouter le sous-dispositif.
Collegare il Gateway prima di aggiungere il sotto-dispositivo.
Podłączyć bramkę przed dodaniem urządzenia podrzędnego.
Anslut gatewayen innan du lägger till underenheten.
Sluit de gateway aan voordat u het subapparaat toevoegt.
Conecte la puerta de enlace antes de agregar el subdispositivo.
Conecte o Bridge antes de adicionar o sub-dispositivo.
Подключіть шлюз перед додаванням суб-устрою.



打开eWeLink APP,选择要连接的网关,点击“添加”子设备,然后长按设备“RS7”重复按钮5秒直至LED指示灯闪烁3次,设备进入配对状态,等待设备连接。

eWeLink APPにアクセスしてから、検索するデバイスを選択し、付属デバイスの追加をクリックして、ライクA3点滅まで「RS7」ボタンを5秒間長押しして、RS7のペアリングが完了するまでしばらくお待ちください。

Access eWeLink APP, select the Bridge that you want to connect, and tap “Add” to add a sub-device. Then long press reset button on the device for 5s until the LED indicator flashes three times, which means the device has entered the pairing mode, and be patient until pairing completes.

Rufen Sie eWeLink APP auf, wählen Sie das Gateway, das Sie

Accede a weLink App; seleccionar la passerelle que vous souhaitez connecter et appuyez sur «Ajouter» pour ajouter le dispositif à votre liste de dispositifs connectés. Cliquez sur le bouton de réinitialisation de l'appareil pendant 5s jusqu'à ce que le voyant LED clignote trois fois, ce qui signifie que le processus de réinitialisation est terminé. Appuyez sur le bouton d'alimentation pour éteindre l'appareil, et soyez patient jusqu'à la fin de l'appairage.

Appuyer allapp weLink, sélectionner il Gateway che vuole collegare e toccare "Add" per aggiungere un sottosistema. Quindi premere a lungo il pulsante di reset dell'apparecchio per 5 secondi, ciò significa che il processo di reimpostazione è terminato. Premere il pulsante di accensione per spegnere l'apparecchio, e siate pazienti fino alla fine dell'accoppiamento.

Otwórz aplikację weLink, wybierz bramę, z którą chcesz połączyć urządzenie i naciśnij przycisk „Dodaj”, aby dodać urządzenie do podsystemu. Następnie nacisnąć i przytrzymać przycisk reset „RST” na urządzeniu przez 5 sekund, aż zacznie się migotać światło czerwone trzy razy, co oznacza, że proces wyzerowania został zakończony pomyślnie.

Opnys weLink App, välj den gateway som du vill ansluta och tryck på "Lägg till" för att lägga till en underenhet. Tryck sedan länge på reset-knappen i 5 sekunder, vilket betyder att återställningsprocessen är avslutad. Tryck sedan på strömbrytaren för att släcka enheten här gången, och vänta tills ledet slutar blinka tre gånger, vilket innebär att enheten har gått in i parningsläge, och håll tålamod tills processen är avslutad.

Ca

Verbinden in tik op "toevoegen" om een subapparatuur te toevoegen. Druk vervolgens 5-second lang op de resetknop "RST" op het apparaat totdat de LED-indicator drie keer knippert, wat betekent dat het proces van opnieuw instellen voltooid is. Druk vervolgens op de aan/uit-knop om het apparaat uit te schakelen, en wacht geduldig totdat koppeling is voltooid.

Acceda a la aplicación weLink, seleccione la puerta de enlace que desee conectar y toque en "Agregar" para agregar el dispositivo a su lista de dispositivos conectados. Haga clic en el botón de reinicio del dispositivo durante 5 segundos hasta que el indicador LED parpadee tres veces, lo que significa que el proceso de reinicialización ha concluido exitosamente. Presione el botón de encendido/apagado para apagar el dispositivo, y espere pacientemente hasta que termine el emparejamiento.

Cesce se aplicator eWeLink, selezione o Bridge que você dese conectar e toque em "Adicionar" para adicionar um sub-dispositivo. Em seguida, pressione e segure o botão de reset no dispositivo por 5s até o indicador LED piscar três vezes, o que significa que o dispositivo entrou no modo de emparelhamento e seja paciente até que o emparelhamento seja concluído.

Остаток действий к приложению eWeLink, выберите устройство, которое желаете подключить, и нажмите «Добавить». Затем нажмите подкапитальную кнопку, чтобы выполнить действие нажатия кнопки сброса на устройстве в течение 5 секунд, пока светодиодный индикатор не начнет мигать три раза, что означает, что устройство вошло в режим установки соединения, затем ждите завершения процесса установки соединения.

如須再次，請按住重置約5秒後重新再添加。 設備上的追加或又數次此操作是，以在LED光環圈上接近白燈為止，再按住數次此操作是。

If the device is failed to be added, please move the device closer to the Bridge and add it again.

Wenn das Gerät nicht hinzugefügt werden kann, bewegen Sie das Gerät tiefer näher an die Gateway und fügen Sie es erneut hinzu.

Si l'appareil ne parvient pas à être ajouté, rapprochez l'appareil du Passerelle et l'ajoutez à nouveau.

Se non si riesce ad aggiungere il dispositivo, avvicinarlo a Gateway e aggiungere di nuovo.

Jeśli dodanie urządzenia nie powiodło się, proszę przesuwać urządzenie bliżej mostka i dodać je ponownie.

Если устройство не удалось добавить, переместите устройство ближе к шлюзу и добавьте его снова.

User Manual

<https://sonoff.tech/usermanuals>

扫码或输入网址查看产品详细的使用手册和帮助。
QRコードを読み取るか、ウェブサイトにアクセスすると、詳細なユーザーマニュアルが表示されます。
Scan the QR code or visit the website to learn about the detailed user manual and help.
Scannez le code QR ou consultez le site web pour consulter le guide détaillé et aide.
Scannez el código QR o visita il sito web per consultare la guida utente dettagliata e aiuto.
Zeskanuj kod QR lub odwiedź stronę internetową, aby dowiedzieć się więcej o szczegółowych instrukcjach obsługi i pomocy.
Skannera QR-koden eller besøk webbladet for å lære om mer i den detaljerte bruksanvisningen og hjelp.
Scan de gedetailleerde gebruikershandleiding en hulp.
Escane el código QR o visite el sitio web para consultar la guía del usuario detallada y ayuda.
Scanele o código QR ou visite o nosso website para consultar de detalhada o guia do usuário e ajuda.
Для просмотра подробного руководства пользователя и помощи.

9

ECF compliance statement

1.This device complies with part 15 of the FCC Rules. Operation is subject to the following two conditions:

- (1) This device may not cause harmful interference, and
- (2) This device must accept any interference received, including interference that may be caused by undesired operation.

2.Changes or modifications not expressly approved by the party responsible for compliance could void the user's authority to operate the equipment.

Note: This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to part 15 of the FCC Rules. These limitations are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment generates, uses and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures:

- Reorient or relocate the receiving antenna.
- Increase the separation between the equipment and receiver.
- Connect the equipment into an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected.
- Consult the dealer or an experienced radio/TV technician for help.

FCC Radiation Exposure statement:

This equipment complies with FCC radiation exposure limits set forth for uncontrolled environments. This equipment must be installed and operated with minimum distance of 20 cm between the radiator and your body. This transmitter must not be co-located or operating in conjunction with any other antenna or transmitter.

ISED Notice

This device contains license-exempt transmitter(s)/receiver(s) that is/are compliant with Innovation, Science and Economic Development Canada's (ISED) Canadian Radio-television and Telecommunications Commission (CRTC) following two conditions:

- (1) This device may not cause interference.
- (2) This device must accept any interference, including interference that may be caused by undesired operation of the device.

This Class B digital apparatus complies with Canadian ICES-0038. This device complies with RSS-247 Industry Canada. Operation is subject to the condition that this device does not cause harmful interference.

10

téléviseur/récepteur exempt de licence contenu dans le présent appareil
 est conforme au CNR d'Innovation, Sciences et Développement
 économique Canada appliquées aux appareils radio exempts de
 licence. L'exploitation est autorisée aux deux conditions suivantes :
 1) L'appareil ne doit pas produire de brouillage;
 2) L'appareil doit accepter tout brouillage radioélectrique susceptible
 de le brouiller et être susceptible d'en compromettre le fonctionnement.
 Cet appareil numérique de la classe B conforme à la norme NMB-003
 du Canada.
 Cet appareil est conforme à la norme RSS 5 - 247 d'Industrie Canada.
 Le fonctionnement est soumis à la condition que cet appareil ne provoque
 pas d'interférences nuisibles.

FED Radiation Exposure Statement
 This equipment complies with IC radiation exposure limits set forth in
 Canadian Council of Ministers of the Environment health guideline.
 This equipment should be installed and operated with minimum distance
 of 20 cm between the radiator and your body.
 This transmitter must not be co-located or operating in conjunction with
 any other antenna or transmitter.
 Cet équipement est conforme aux limites d'exposition aux rayonnements
 de la CCME pour un environnement non contrôlé.
 Cet équipement doit être installé et fonctionner à au moins 20cm de
 votre corps afin d'éviter l'exposition de votre corps.
 Cet émetteur ne doit pas être co-located ou fonctionner en conjonction
 avec une autre antenne ou une autre émetteur.

WEEE Warning
 WEEE Disposal and Recycling Information All products
 bearing this symbol awarded electrical and electronic
 equipment (WEEE) in directive 2012/19/EU, which should
 not be mixed with unsorted household waste. Instead, you
 should protect human health and the environment by
 returning your waste equipment to a designated
 collection point for the recycling of waste electrical and
 electronic equipment, appointed by the government or
 authorities. Correct disposal/recycling will help
 prevent potential negative consequences to the
 environment and human health. Please contact the
 local authorities for more information about
 the collection as well as terms and conditions of such
 collection points.

11

SAF Warning

Under normal use of condition, this equipment should be kept a separator distance of at least 20 cm between the antenna and the body of the user. Dans des conditions normales d'utilisation, cet équipement doit être maintenu à une distance d'au moins 20 cm entre l'antenne et le corps de l'utilisateur.

EU Declaration of Conformity

Hereby, Shenzhen Sonoff Technologies Co., Ltd. declares that the radio equipment type SNZ-02 is in compliance with Directive 2014/53/EU. The full text of the EU declaration of conformity is available at the following internet address: <https://sonoff.tech/usermanuals>

EU Operating Frequency Range:

ZigBee: 2405~2480MHz
Output Power: 5.594dBm

产品中有害物质的名称及含量

部件名称	有害物质					
	铅 (Pb)	汞 (Hg)	镉 (Cd)	六价铬 (Cr(VI))	多溴联苯 (PBBs)	多溴二苯醚 (PBDEs)
塑料外壳	0	0	0	0	0	0
电子元件	X	0	0	0	0	0
包装材料	0	0	0	0	0	0
PCB板	0	0	0	0	0	0

表示符合欧盟RoHS 11366 的规定编制:
 o:表示该有害物质在该部件所有均质材料中的含量低于GB/T 26572规定的限量要求以下;
 x:表示该有害物质在该部件的某一均质材料中的含量超出GB/T 26572规定的限量要求以下;

12

该设备只适合安装在≤2m 高度
The equipment is only suitable for mounting at heights ≤ 2 m

注意:

- 1. 本产品含锂电池
- 2. 不要吸烟或喝酒, 否则会有化学物质的危险
- 3. 本产品含易燃物质, 如果靠近锂电池, 在2小时内就可能对建筑物内的大部分并可能造成死亡。
- 4. 让儿童远离车和使用中的电池
- 5. 本产品可能完全安全, 但本产品并非在火灾之前
- 6. 如果万一有锂电池不能燃烧会存放在身体的任何部位, 立即寻求医疗救助
- 7. 如果使用错误型号的电池替换会有着火或爆炸等安全失败的危险
- 8. 锂电池放入人中和或者在体内, 锂电池进行机械性损坏切勿使用可能导致爆炸
- 9. 锂电池在潮湿或高湿度环境中, 可能导致电池腐蚀或可燃液体或气体
- 10. 电池放置在铝托盘中, 可能导致电池腐蚀或可燃液体或气体

- 1. Do not ingest battery. Chemical Burn Hazard.
- 2. This product contains a coin / button cell battery.
- 3. If the coin / button cell battery is swallowed, it can cause severe internal burns in just 2 hours and can lead to death.
- 4. Keep new and used batteries away from children.
- 5. If the battery compartment does not close securely, stop using the product and keep it away from children.
- 6. If you think batteries might have been swallowed & placed inside any part of the body, seek immediate medical attention.
- 7. Replacement of a battery with an incorrect type that can defeat a safeguard (for example, in the case of some Lithium battery types).
- 8. Disposal of a battery into fire or a hot oven, or mechanically crushing or cutting of the battery, can result in an explosion.
- 9. Leaving a battery in an extremely high temperature surrounding environment that can result in the explosion or the leakage of flammable liquid or gas.
- 10. A battery subjected to extremely low air pressure that may result in an explosion or the leakage of flammable liquid or gas.

13

微功率设备使用说明

- 1 本产品采用的 Zigbee 技术符合“微功率短距离无线电发射设备目录和技术要求”中“微功率短距离无线电发射设备”的技术要求，用于智能家居应用，采用一体化天线，控制、调频及开关等使用功能符合本产品说明书中相关内容；
- 2 不得调整或更改为市场通用设备，扩大发射频率范围，加大发射功率（包括外置天线发射功率增大），不得随意更改发射天线；
- 3 不得对其他合法的无线电设备（站）产生有害干扰，也不得造成无线电有害干扰保护；
- 4 应遵守发射辐射能量的工业、科学及医疗（ISIR）应用设备的干扰或其他合法的无线电设备（站）干扰；
- 5 对其他合法的无线电设备（站）产生有害干扰时，应立即停止使用，并采取消除有害干扰后方可继续使用；
- 6 在真空室内使用，应遵守国家有关规定，经审批设计的射电天文台、气象雷达站、卫星地球站（含测控、监测、接收、台站站）等军民用无线电设备（站）、机场的无线电信号保护区内使用微功率设备，应当遵守电磁环境保护及相应行业主管部门的规定；
- 7 禁止在机场候机中心点为圆心、半径5000米的区域内使用各类型号遥控设备；
- 8 微功率设备使用温度范围-10℃~40℃，供电为3V 电池

Scatola	Manuale
PAP 21	PAP 22
Carta	Carta

RACCOLTA DIFFERENZIATA

Verifica le disposizioni del tuo Comune.
 Separa le componenti e conferiscile in modo corretto.

Shenzhen Sonoff Technologies Co., Ltd.

1001, BDLG8, Lianhua Industrial Park,
shenzhen, GD, China

ZIP code: 518000 Website: sonoff.tech

MADE IN CHINA

FR
A DÉPOSER
EN MAGASIN
A DÉPOSER
EN DÉCHÈTRIE

**Cet appareil
et sa batterie
se recyclent**

ou

**Points de collecte sur www.quefaisdesordresdechets.fr
Privilégiez la réparation ou le don de votre appareil !**


PAP







FC

CE

备注：